

GENERELLE SALGSVILKÅR OG -BETINGELSER (GTC)

Disse generelle salgsvilkår og -betingelser ("**Vilkårene**") er gældende for alle salg udført af **bioMérieux**, som angivet i det vedhæftede tilbudsdokument ("**Tilbud**") til kunden, som det fremgår af Tilbuddet (samlet "**Parterne**") af udstyr, reagenser, tjenester, engangsmaterialer og/eller software ("**Produkterne**"). Vilkårene er gældende for alle ordrer afgivet af kunden i Sverige, Finland, Norge, Danmark og Island, og de har forrang for alle købsbetingelser, medmindre andet aftales skriftligt med bioMérieux. Kundens underskrift af tilbuddet eller indsendelse af en gyldig ordre (som defineret nedenfor) indebærer fuld accept af tilbuddet og vilkårene. **Ved uoverensstemmelse mellem den engelske version af vilkårene og enhver oversat version leveret af bioMérieux, har den engelske version af vilkårene forrang.**

DEFINITIONER

"Tilknyttede selskaber": enhver juridisk enhed, som kontrollerer en part eller som er kontrolleret af denne part, hvor "kontrol" betyder beføjelse til at styre en virksomheds ledelse og politikker gennem direkte eller indirekte ejerskab af mindst 50 % af de stemmeberettigede aktier, ved kontrakt eller på anden måde.

"Dokumentation": brugervejledning, indlægssedler og lignende teknisk dokumentation fra bioMérieux for produktet, som er gældende på den dato, hvor bioMérieux afsender produktet. Dokumentation kan leveres med produktet på forsendelsesdatoen eller elektronisk.

"bioMérieux intellektuelle ejendomsrettigheder": Intellektuelle ejendomsrettigheder, som tilhører eller kontrolleres (herunder under licens) af bioMérieux eller dennes tilknyttede selskaber på den dato, hvor produktet sendes.

"Intellektuelle ejendomsrettigheder": alle rettigheder til patenter, ophavsretteligheder (herunder rettigheder til computersoftware), forretningshemmeligheder, know-how, varemærker, servicemærker, handelsmærker og andre industrielle eller intellektuelle ejendomsrettigheder i henhold til lovgivningen i enhver jurisdiktion, uanset om de er registreret eller ej, og herunder alle ansøgninger eller rettigheder til at ansøge herom og registreringer heraf.

"Tilfaldte anvendelser": brugs- og/eller anvendelsesfelter for produkterne (enten specifikke produkter eller klasser af produkter) for kunden, som det fremgår af dokumentationen.

"Software": ethvert softwareprogram, som medfølger udstyret, og som er nødvendig til dets drift.

"Specifikationer": de skriftlige tekniske specifikationer fra bioMérieux for produktet, som er gældende på forsendelsesdatoen fra bioMérieux.

1) ORDRE

bioMérieux accepterer kun gyldige købsordrer ("**Ordre**"). For at være gyldige skal ordrer (i) sendes til bioMérieux via den e-mailadresse, som fremgår af tilbuddet, og (ii) angive det tilknyttede bioMérieux-tilbud eller den kontraktreference, kundekontonummeret, adresserne til levering og fakturering, de komplette produkters betegnelse og referencenumre, pris, mængde og forventet leveringsdato. Ordre bliver først bindende, når de accepteres skriftligt af bioMérieux. bioMérieux forbeholder sig retten til at afvise at acceptere en ordre, eller suspendere eller annullere en accepteret ordre. Medmindre andet angives, er tilbud gyldige i trediv (30) dage fra tilbudsdatoen, medmindre det trækkes tilbage af bioMérieux. bioMérieux forbeholder sig retten til at sætte hele eller dele af ordrene på pause, i tilfælde af vanskeligheder med at levere.

2) OPSIGELSE

Uden at det begrænser andre rettigheder eller retsmidler kan hver af parterne opsigelse forholdet eller ordren/ordrene med øjeblikkelig virkning ved at give skriftlig meddelelse til den anden part, hvis (i) den anden part begår et væsentligt brud på en betingelse i Vilkårene og (hvis et sådant brud kan afhjælpes) undlader at afhjælpes dette brud inden for trediv (30) dage efter, at den pågældende part er blevet skriftligt underrettet om at gøre det (for at undgå tvivl, betragtes manglende betaling af fakturaer som et væsentligt brud); eller (ii) den anden part går konkurs eller bliver insolvent, går i betalingsstandsning, får afsagt kendelse om tvangsakkord eller tvangsadministration, indgår forlig med sine kreditorer eller driver virksomhed under en kurator eller forfalder til fordel for sine kreditorer, eller hvis der indtræffer en handling eller begivenhed, som (i henhold til gældende lovgivning) har en lignende virkning som nogen af disse handlinger eller begivenheder.

3) LEVERINGER

Produkter leveres til den adresse, som angives i ordren, i en eller flere leverancer og, hvis det er relevant, installeres de i overensstemmelse med de betingelser, der er angivet af bioMérieux. Eventuelle leveringstider angives som en indikation, og eventuelle forsinkelser giver ikke kunden ret til at annullere ordren, at afvise produkterne eller at kræve erstatning. Enhver anmodning om planlagte leverancer er underlagt en skriftlig aftale mellem parterne. Enhver anmodning om returnering er underlagt forudgående skriftlige godkendelse fra bioMérieux. Kunden skal give adgang til anlæg til ethvert personale, som udpeges af bioMérieux med henblik på installation af produkter. Kunden skal sikre, at produkterne installeres og betjenes i et miljø, som er i overensstemmelse med de lovkrav, der gælder for kunden, og i henhold til instruktionerne fra bioMérieux. Efter installation underskriver kunden og bioMérieux installationscertifikatet eller tilsvarende ("**Installationscertifikat**"), som bekræfter, at produktet er modtaget og installeret korrekt. I forbindelse med tilsluttede produkter påtager bioMérieux sig intet ansvar for tilslutning af produktet til kundens netværk eller til andre systemer, som er ikke-bioMérieux. bioMérieux kan levere en sådan softwarekomponent eller et sådant værktøj ("Konnektor") i henhold til kundens eller dennes IT-serviceudbyders specifikation ("**IT-Serviceudbyder**") som krævet af den IT-serviceudbyder, som kunden ansat til at levere forbindelsen. bioMérieux er ikke ansvarlig for forsinkelser i udførelsen af sine tjenester ved en forsinkelse hos IT-serviceudbyderen eller kunden, der skal levere de nødvendige oplysninger eller tjenester.

Eventuelle krav vedrørende manglende eller beskadiget produkt(er) skal sendes til bioMérieux kundeforsyningsteam: supply.bennor@biomerieux.com inden for syv (7) dage efter leveringsdatoen. Produktreturnering accepteres ikke uden forudgående skriftlige aftale med bioMérieux.

4) PRISER – LEVERINGOMKOSTNINGER

Priser angives for eventuelle skatter og gældende moms. Priserne kan reguleres, herunder via den årlige indeksregulering pr. 1. januar, baseret på det relevante indeks, som offentliggøres af den nationale statistiske myndighed i september måned året før. Gældende priser er de priser, der er gældende dagen efter datoen for forsendelse af produkterne, som meddelt kunden af bioMérieux. Produkternes leveringsomkostninger og told (hvis relevant) er kundens ansvar. Medmindre andet angives skriftligt af bioMérieux, er leveringsomkostningerne følgende:

	Sverige (SEK)	Danmark (DKK)	Norge (NOK)	Finland (EUR)
Gebyr for administration	398	265	380	43
Gebyr for minimumsbestilling	681	470	642	66
Grænser, hvorover gebyret for minimumsbestilling ikke er gældende	8655	5370	8445	720

Yderligere gebyrer kan være gældende. bioMérieux forbeholder sig retten til at tilpasse leveringsomkostninger, hvor det er nødvendigt, på linje med ændringer i omkostningerne for de nødvendige produkter og tjenester (emballage, forsendelse, energi...).

5) FAKTURERING

Produkter faktureres på dagen efter deres forsendelse, til den gældende pris på denne dato. Uanset ovenstående faktureres udstyr, der kræver intervention fra bioMérieux til dets installation, på datoen for underskrift af installationscertifikatet. Fakturaer sendes i elektronisk format. bioMérieux forbeholder sig retten til at genfakturere kunden for eventuelle omkostninger, der er faktureret af den dematerialiserings-tjenesteudbyder, som kunden har valgt. Hvis kunden ikke rejser krav omkring fakturaerne inden for en periode på trediv (30) dage fra udstedelsesdatoen, betragtes beløbet for de ovennævnte fakturaer som accepteret.

These General Terms and Conditions of sale (the "**Terms**") shall govern any sale by **bioMérieux**, as designated in the attached offer or quotation document ("**Quote**") to the customer, as designated in the Quote (together, the "**Parties**") of equipment, reagents, services, disposables, and/or software (the "**Products**"). The Terms shall govern all orders placed by the customer in Sweden, Finland, Norway, Denmark, and Iceland and shall prevail over any terms and conditions of purchase unless otherwise agreed in writing with bioMérieux. Signature of the Quote or submission of a valid Order (as defined below) by the customer implies the full acceptance of the Quote and Terms. **In the event of any discrepancy between the English version of the Terms and any translated version provided by bioMérieux, the English version of the Terms shall prevail.**

DEFINITIONS

"Affiliate": any legal entity controlling a Party or controlled by that Party, where "Control" shall mean the power to direct the management and policies of an entity through the direct or indirect ownership of at least 50% of the voting securities, by contract or otherwise.

"Documentation": bioMérieux's user manual, package insert, and similar technical documentation for the Product in effect on the date that the Product is shipped by bioMérieux. Documentation may be provided with the Product at time of shipment or electronically.

"bioMérieux Intellectual Property Rights": Intellectual Property Rights owned or controlled (including under license) by bioMérieux or its Affiliates as of the date the Product is shipped.

"Intellectual Property Rights": all rights in patent, copyrights (including rights in computer software), trade secrets, know-how, trademark, service mark and trade dress rights and other industrial or intellectual property rights under the laws of any jurisdiction, whether registered or not and including all applications or rights to apply therefor and registrations thereto.

"Permitted Uses": the field of use and/or application of the Products (or specific Products or classes of Products) by customers, as specified in the Documentation.

"Software": any software programs included in the equipment that are required for its operation.

"Specifications": bioMérieux's written technical specifications for the Product in effect on their date of shipment by bioMérieux.

1) ORDERS

bioMérieux will only accept valid purchase orders ("**Orders**"). To be valid, Orders must (i) be sent to bioMérieux via the email address indicated in the Quote, and (ii) specify the associated bioMérieux Quote or contract reference, the customer account number, the addresses for delivery and invoicing, the complete Products' designation and reference numbers, price, quantity, and expected delivery date. The Orders will be binding only after written acceptance of bioMérieux. bioMérieux reserves the right to refuse to accept an Order or suspend or cancel an accepted Order. Unless otherwise indicated, Quotes are valid for a duration of thirty (30) days as from the date of quotation, except if withdrawn by bioMérieux. bioMérieux reserves the right to place all or part of the Orders on hold in case of difficulty to supply.

2) TERMINATION

Without limiting its other rights or remedies, either Party may terminate the relationship or Order(s) with immediate effect by giving written notice to the other Party if (i) the other Party commits a material breach of any term of the Terms and (if such a breach is remediable) fails to remedy that breach within thirty (30) days of that Party being notified in writing to do so (for the avoidance of doubt the failure to pay any invoice(s) shall be considered a material breach); or (ii) the other Party becomes bankrupt or insolvent, goes into liquidation, has a receiving or administration order made against them, compounds with their creditors, or carries on business under a receiver, trustee or manager for the benefit of its creditors, or if any act or event occurs which (under applicable law) has a similar effect to any of these acts or events.

3) DELIVERIES

Products shall be delivered to the address indicated in the Order in one or several deliveries and, if applicable, installed in accordance with the conditions provided by bioMérieux. Any delivery times are given as an indication and any delays do not give the customer the right to cancel the Order, to refuse the Products or to claim for damages. Any request for scheduled deliveries shall be subject to a written agreement between the Parties. Any request for return shall be subject to bioMérieux's prior written approval. The customer grants access to site(s) to any personnel assigned by bioMérieux for the purpose of the installation of Products. The customer will ensure that the Products are installed and operated in an environment that complies with the legal requirements applicable to the customer and with bioMérieux's instructions. Following installation, the customer and bioMérieux will sign the installation certificate or equivalent ("**Installation Certificate**"), which certifies that the Product has been received and installed properly. In the context of connected Products, bioMérieux takes no responsibility for the connection of the Product to the customer's network or other non-bioMérieux systems. bioMérieux may provide such software component or tool ("**Connector**") according to the customer's or its IT service company's specification ("**IT Service Company**") as required by the IT Service Company instructed by the customer to provide the connection. bioMérieux shall not be liable for any delay in the performance of its services by a delay in the IT Service Company or the customer providing the necessary information or services. Any claim regarding missing or damaged Product(s) must be sent to bioMérieux Customer Supply Team: supply.bennor@biomerieux.com within seven (7) days following the delivery date. No Product returns shall be accepted without bioMérieux's prior written agreement.

4) PRICES – DELIVERY COSTS

Prices are quoted exclusive of tax and applicable VAT. Prices can be subject to revision, including annual indexation of the prices every 1 January, based on the applicable index, as published in September of the preceding year by the national statistical authority. Applicable prices are the prices in force on the day after the date of shipping of the Products, as communicated to the customer by bioMérieux. Product delivery costs and customs duties (if applicable) are the responsibility of the customer. Unless otherwise indicated in writing by bioMérieux, delivery costs are the following:

	Sweden (SEK)	Denmark (DKK)	Norway (NOK)	Finland (EUR)
Admin Fee	398	265	380	43
Minimum Order Fee	681	470	642	66
Thresholds above which Minimum Order Fee shall not apply	8655	5370	8445	720

Additional fees may apply. bioMérieux reserves the right to adjust delivery costs, when necessary, in line with changes in the costs of goods and services required (packaging, shipment, energy...).

5) INVOICING

Products are invoiced on the day after their shipping, at the price in force on this date. Irrespective of the foregoing, Equipment requiring bioMérieux's intervention for their installation are invoiced on the date of signature of the Installation Certificate. Invoices shall be sent in electronic format. bioMérieux reserves the right to re-invoice the customer for any costs invoiced by the dematerialization service provider chosen by the customer. In case no claim is raised by the customer concerning the invoices within a thirty (30)-day period as from the date of issuance, the amount of the aforementioned invoices is considered as accepted.

GENERELLE SALGSVILKÅR OG -BETINGELSER (GTC)

6) BETALINGER

Betalning skal finde sted inden for tredive (30) dage efter fakturaudstedelsesdatoen ved direkte debitering eller bankoverførsel uden rabat. Ved forsinket betaling efter fakturaudstedelsen forfalder en erstatning for forsinket betaling og en engangskompensation straks fra kunden til bioMérieux fra dagen efter den betalingsdato, som fremgår af fakturaen. bioMérieux forbeholder sig retten til at kræve renter baseret på Den Europæiske Centralbanks rentesats plus ti (10) point. bioMérieux forbeholder sig også retten til at kræve en rimelig kompensation for eventuelle yderligere inddrivelsesudgifter. Uanset ovenstående er bioMérieux i tilfælde af (i) manglende betaling fra kunden, (ii) manglende overholdelse af betalingsbetingelserne eller (iii) i tilfælde af, at kundens økonomiske situation er i fare med hensyn til dens solvens, berettiget til:

- straks at ophæve alle betalingsmuligheder og særlige kommercielle betingelser, som tidligere er blevet givet,
- uden varsel eller kompensation, at suspendere eller annullere enhver igangværende ordre,
- at kræve, for udførelse af enhver efterfølgende levering, kontant betaling før hver forsendelse eller ethvert andet middel til at sikre betaling, som vælges af bioMérieux,
- at kræve øjeblikkelig betaling af hele det udestående beløb.

Betalning skal finde sted i overensstemmelse med de bankoplysninger, som fremgår af fakturaen.

7) EJERFORHOLD OG OVERFØRSEL AF RISIKO

Alt udstyr, som lejes eller stilles til rådighed/placeres, forbliver ejendom tilhørende bioMérieux. Alle solgte produkter er ejendom tilhørende bioMérieux, indtil betaling af den fulde pris. bioMérieux forbeholder sig retten til at bruge ethvert middel til at tage produktet tilbage eller få det taget tilbage i tilfælde af manglende betaling, og manglende betaling kan føre til, at produktet kræves tilbageleveret. Den del af prisen, der allerede er betalt, beholdes af bioMérieux som vederlag for brugen af produktet. Anvendelsen af denne klausul har ingen indflydelse på overførslen af risiko, som finder sted, så snart produktet stilles til rådighed på det leveringssted, som kunden angiver, som er tidspunktet, hvor kunden er ansvarlig for enhver skade, der måtte opstå på produktet eller som følge af produktet. Kunden forpligter sig til at tegne alle nødvendige forsikringer fra denne dato. Kunden er forpligtet til at opbevare og bevare produkterne under ejendomsforhold ved løbende at overholde forskrifterne for opbevaring og bevaring, der er specifikke for hvert af dem.

8) SPORBARHED

De tekniske specifikationer for produkter, der sælges af bioMérieux, kræver overholdelse af sporbarhedsregler. Derfor forbeholder bioMérieux sig retten til kun at sælge sine produkter til kunder, som udviser overholdelse af (blandt andet) sådanne regler. Kunden forpligter sig til at overholde alle sporbarhedsregler, der er gældende for produkterne. bioMérieux kan ikke holdes ansvarlig for manglende overholdelse af disse regler efter produktets leveringsdato eller datoen for det gældende installationscertifikat.

9) GARANTIER

I det omfang en garanti er relevant i henhold til gældende lov, garanteres det, at produkterne overholder deres specifikationer, som defineret af bioMérieux. I garantiperioderne (som defineret nedenfor for hvert produkt) skal bioMérieux sikre, direkte eller via en tredjepart, der er autoriseret af bioMérieux, vedligeholdelse af produkterne og levering af reservedele til udstyret efter bioMérieux valg, refusion, udskitning eller reparation af produkter, der ikke overholder deres specifikationer. Produkter, der sælges af bioMérieux, er beregnet til *in vitro*-brug og må kun bruges i en sådan sammenhæng i henhold til den dokumentation og de specifikationer, der er gjort tilgængelige af bioMérieux. Garantien udstedt af bioMérieux gælder ikke for produkter, der er blevet håndteret eller brugt på en måde, der ikke er i overensstemmelse med dokumentationen fra bioMérieux eller med produktets tilsigtede anvendelse som defineret af bioMérieux. Garantiperioderne er følgende:

- Reagenser og engangsartikler: indtil udløbsdatoen angivet af bioMérieux.
- Udstyr og tilbehør: tolv (12) måneder fra datoen for kundens underskrift af installationscertifikatet eller, hvis dette ikke er muligt, fra leveringsdatoen.
- Software: tredive (30) dage fra datoen på installationscertifikatet for det relevante udstyr eller, hvis dette ikke er muligt, fra leveringsdatoen.

Ovenstående garantier og enhver obligatorisk juridisk garanti er de eneste garantier, som gives af bioMérieux, og udelukker alle andre garantier, hvad enten de er skriftlige eller mundtlige, udtrykkelige eller underforståede, og de gives udelukkende til kunden.

10) ANSVAR

Kunden skal som professionel bruger installere og bruge produkterne i overensstemmelse med gældende lovkraft i hele produktens livscyklus. Installation og brug af produkterne må kun udføres i nøje overensstemmelse med de instruktioner og den uddannelse (hvis nogen), som kræves af bioMérieux. Kunden er ansvarlig for enhver fortolkning og enhver brug af de leverede resultater. I tilfælde af returnering eller skrotning af udstyret (herunder dekontaminering eller sletning af patientdata) og generelt skal kunden følge instruktionerne i brugervejledningen/betjeningsvejledningen, som leveres af bioMérieux. Kunden er eneansvarlig for udstyrets integritet, indtil det returneres til bioMérieux. Kunden er ansvarlig for enhver skade, som bioMérieux måtte lide som følge af kundes uagtsomhed og/eller misligholdelse af sine forpligtelser. bioMérieuxs ansvar for tab eller skade som følge af enhver årsag, herunder dens uagtsomhed, kan under ingen omstændigheder overstige købsprisen for de produkter, der er genstand for kravet, eller som forårsagede tabet eller skaden. Alternativt kan de berørte produkter efter bioMérieuxs eget valg repareres eller udskittes. Under alle omstændigheder er bioMérieux ikke ansvarlig for nogen indirekte, følgeskader eller tilfældige skader, hvad enten det er i kontrakt, erstatning eller på anden måde.

11) ANSVARSFRASKRIVELSE

En forsikrings eller manglende udvælselse fra bioMérieuxs side, eller en enkelt eller delvis udvælselse af enhver rettighed eller afhjælpning udgør ikke et afkald på denne eller nogen anden rettighed eller afhjælpning, og det forhindrer eller begrænser ikke yderligere udvælselse af denne eller anden rettighed eller afhjælpning.

12) SOFTWAREPROGRAMMER

bioMérieux giver kunden en ikke-eksklusiv licens til at bruge softwaren (som angivet i Tilbuddet). Software må ikke reproducere, modificeres, overføres, underlicenseres eller tilsluttes en tredjeparts software eller system, eller tilpasses, uden skriftlig tilladelse fra bioMérieux. Bortset fra ovennævnte brugsret er kunden i intet tilfælde berettiget til nogen form for intellektuel ejendomsret, ejerskab eller interesse eller tilknyttede rettigheder i forbindelse med softwaren. Kunden forpligter sig til at træffe alle nødvendige forholdsregler for at sikre den sikkerheden for sit IT-system, herunder udstyr og software. Specifikt skal kunden sikre, at ingen farlig kode, herunder alle vira, trojanske heste eller andre elementer af samme art, bliver skrevet, indlæst eller på anden måde integreret i miljøet. Kunden skal sikre, at et sådant miljø er kompatibelt med produkterne. bioMérieux kan ikke holdes ansvarlig for kontamination med vira, trojanske heste eller andre elementer af samme art.

13) FJERNTJENESTER

bioMérieux tildelede hermed kunden ikke-eksklusiv, uoverdragelig og begrænset adgang til VILINK® ("VILINK") til de formål, som er beskrevet i dette afsnit, og i det territorie, hvor det land, som produktet er installeret i, ligger. Installationen, konfigurationen og/eller brugen af VILINK vil være underlagt enhver gældende slutbrugerlicensaftale eller andre yderligere vilkår og betingelser, og skal foregå i overensstemmelse med relevante specifikationer i dokumentationen til det pågældende produkt.

13.1. Kunden accepterer, at bioMérieux kan anvende VILINK til at få fjernadgang (efter godkendelse fra kunden før hver session) til produktet med henblik på at (i) undersøge, udføre fejlfinding, diagnosticere eller løse fejl i instrumentet eller ydelsesproblemer ("**systemsupport**"), eller (ii) tilbyde uddannelse eller hjælp. Manglende implementering af VILINK kan, efter bioMérieuxs eget skøn, medføre op til tyve procent (20 %) i ekstrapgebyr eller som stigning i relaterede gebyrer eller udgifter.

13.2. Kunden accepterer, at bioMérieux har ret til at indsamle tekniske oplysninger, driftsmæssige oplysninger eller andre ikke-personoplysninger relateret til brugen eller ydeevnen af produktet med henblik på overvågning af systemydelse eller med henblik på andre relaterede analytiske, statistiske eller benchmarkingformål ("**systemovervågning**"). De indsamlede data må ikke kunne bruges til personidentifikation, og bioMérieux har ret til at bruge sådanne data (i) til systemovervågning og relaterede tjenester, (ii) til at forbedre bioMérieuxs produkter eller

6) PAYMENTS

Payment shall be made within thirty (30) days of the invoice issuance date by direct debit or bank transfer, without discount. In the event of late payment after the invoice date, a damage for late payment and a lump sum compensation shall be immediately due by the customer to bioMérieux, starting from the day following the date of payment stated on the invoice. bioMérieux reserves the right to claim interest based on the interest rate of the European Central Bank plus ten (10) points. bioMérieux also reserves the right to claim a reasonable compensation for any additional recovery expenditure. Irrespective of the above, in case of (i) payment failure by the customer, (ii) non-compliance with the payment conditions or (iii) in case the customer's financial situation is at risk regarding its solvency, bioMérieux is entitled to:

- immediately cancel any payment facilities and/or special commercial conditions previously granted;
- suspend or cancel, without notice nor compensation, any current order;
- require, in order to perform any subsequent delivery, cash payment before each shipment, or any other means of secured payment chosen by bioMérieux;
- require immediate payment of the entire outstanding balance.

Payment shall be made in accordance with the banking information mentioned in the invoice.

7) OWNERSHIP AND TRANSFER OF RISK

Any equipment rented or made available / placed shall remain the property of bioMérieux. Any Product sold shall remain the property of bioMérieux until full payment of the price. bioMérieux reserves the right to use any means to repossess the Product or have it repossessed in the event of non-payment, and failure to pay may result in the Product being reclaimed. The portion of the price already paid shall be retained by bioMérieux as consideration for the use of the Product. The application of this clause shall have no effect on the transfer of risk, which shall take place as soon as the Product is made available at the place of delivery indicated by the customer, at which time the customer shall be liable for any damage that may occur to the Product or as a result of the Product. The customer undertakes to take out all necessary insurance policies from this date. The customer is obliged to store and preserve the Products under reserve of ownership by continuously respecting the prescriptions of storage and conservation specific to each of them.

8) TRACEABILITY

The technical specificities of Products sold by bioMérieux require compliance with traceability rules. Consequently, bioMérieux reserves the right to sell its Products solely to customers that show compliance with (inter alia) such rules. The customer undertakes to comply with all traceability rules which apply to the Products. bioMérieux shall not be held responsible for the absence of compliance with these rules after the date of delivery of the Products or the date of the applicable Installation Certificate.

9) WARRANTIES

To the extent such warranty is applicable under applicable law, the Products are warranted to comply with their Specifications as defined by bioMérieux. During the warranty periods (as defined below for each Product), bioMérieux shall ensure, directly or through a third party authorized by bioMérieux, the maintenance of the Products and supply of spare parts of the equipment, at bioMérieux election, reimbursement, replacement, or repair of Products which do not comply with their Specifications. Products sold by bioMérieux are intended for *in vitro* use and must only be used in such context according to the Documentation and Specifications made accessible by bioMérieux. bioMérieux's warranty shall not apply to any Product that has been handled or used in a manner that is not in accordance with bioMérieux's Documentation or with the Products Intended use as defined by bioMérieux. Warranty periods are the following:

- Reagents and disposables: until expiry date provided by bioMérieux.
- Equipment and accessories: twelve (12) months from the date of signature by the customer of the Installation Certificate or, failing that, from the date of delivery.
- Software: thirty (30) days as from the date of the Installation Certificate of the relevant equipment or, failing that, from the date of its delivery.

The above warranties and any mandatory legal warranty are the only warranties provided by bioMérieux, excluding all other warranties, whether written or oral, express, or implied, and are provided to the customer only.

10) LIABILITY

The customer, as a professional user, must install and use the Products in accordance with the applicable legal requirements for the entire lifecycle of the Products. Installation and use of the Products shall only be performed in strict compliance with the instructions and training (if any) required by bioMérieux. The customer shall remain liable for any interpretation and any use of results provided. In case of returning or scrapping of the equipment (including decontamination or deletion of patient data) and in general, the customer must follow the instructions included in the user manual / operator manual and provided by bioMérieux. The customer remains solely liable for the integrity of the equipment until it is returned to bioMérieux. The customer is liable for any damage suffered by bioMérieux as a result of its negligence and/or breach of its obligations. bioMérieux's liability for any loss or damage resulting from any cause whatsoever, including its negligence, shall in no event exceed the purchase price of the Products that are the subject of the claim or that caused the loss or damage. Alternatively, at bioMérieux's sole election, the affected Products may be repaired or replaced. In any cases, bioMérieux shall not be liable for any indirect, consequential, or incidental damages, whether in contract, tort or otherwise.

11) WAIVER

A delay or failure of bioMérieux to exercise, or the single or partial exercise of, any right or remedy shall not waive that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

12) SOFTWARE PROGRAMS

bioMérieux grants the customer a non-exclusive license to use the Software (as indicated in the Quote). Software can neither be reproduced, modified, nor transferred, nor sublicensed, connected to a third-party software or system, or adapted without the express prior written consent of bioMérieux. Apart from the right of use above mentioned, the customer shall not be entitled to any intellectual property right, title or interest, or associated rights in the Software. The customer agrees to take all necessary measures to ensure the security of its information system, including its equipment and software. In particular, the customer shall ensure that no dangerous code, including any virus, trojan horse or any other element of the same nature is written, uploaded, or integrated in any way in its environment. The customer shall ensure that such environment is compatible with the Products. bioMérieux cannot be held liable for any contamination by any virus, trojan horse or any other element of the same nature.

13) REMOTE SERVICES

bioMérieux hereby grants the customer non-exclusive, non-transferable, and limited access to VILINK® ("VILINK") for the purposes described in this section within the territory comprising the country where the Product is installed. The installation, configuration, and/or use of VILINK shall be subject to any applicable end user license agreement or other additional terms and shall be in accordance with relevant specifications set forth in applicable Product documentation.

13.1. The customer agrees that bioMérieux may utilize VILINK to remotely access (upon the customer's authorization before each session) the Product so as to (i) investigate, troubleshoot, diagnose, or resolve instrument errors or performance issues ("**System Support**"), or (ii) provide training or assistance. Failure to implement VILINK may, at bioMérieux's discretion, result in up to a twenty percent (20%) surcharge to or increase in related fees or charges.

13.2. The customer agrees that bioMérieux may collect technical, operational, or other non-personal data relating to the use or performance of the system for purposes of system performance monitoring or for other related analytical, statistical, or benchmarking purposes ("**System Monitoring**"). The data collected shall not identify an individual, and bioMérieux may use such data (i) to provide System Monitoring and related services, (ii) to improve or enhance

GENERELLE SALGSVILKÅR OG -BETINGELSER (GTC)

13.2. tjenester, (iii) til forskning og udvikling i forbindelse med nye produkter, funktioner eller tjenester, og (iv) til andre interne forretningsmæssige- og driftsmæssige formål.

13.3. Kunden accepterer, at bioMérieux har ret til at bruge VILINK til at levere programrettelser, modifikationer, forbedringer, korrektioner eller sikkerhedsforbedringer til softwaren ("**softwareopdateringer**"). bioMérieux's forpligtelse i henhold til dette afsnit vil være begrænset til fjernlevering af softwareopdateringer til produkterne. Kunden vil være ansvarlig for at installere softwareopdateringerne.

14) AFFALDSMATERIALE

Medmindre andet udtrykkeligt aftales med bioMérieux eller på grund af obligatorisk lokal lovgivning, er kunden ansvarlig for at underrette bioMérieux, så indsamling, behandling, nyttiggørelse og miljømæssig forsvarlig bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr ("WEEE") kan organiseres, som fastsat i direktiv 2012/19/EU og enhver gældende lokal lov. I denne henseende forpligter kunden sig til at overholde sine forpligtelser, der er defineret i dokumentationen (især i forbindelse med dekontaminering). Betingelserne for bortskaffelse af disse systemer samt de gældende priser kan meddeles kunden efter anmodning. Kunden er ansvarlig for systemets integritet, indtil det fjernes. bioMérieux skal holdes fri fra forpligtelse til at finansiere og organisere fjernelse af WEEE i tilfælde af overførsel af ejerskab af kildematerialer (-produkterne) til en tredje part. Alle udgifter eller skader, som skyldes kundens uagtsomhed og/eller enhver overtrædelse af dennes forpligtelser, giver bioMérieux ret til kompensation. bioMérieux forpligter sig til at kommunikere alle nødvendige oplysninger om det/de berørte produkt(er). Kunden er ansvarlig for den dokumentariske, tekniske og administrative ledelse og skal ikke holde bioMérieux ansvarlig for eventuelle skadelige konsekvenser, udgifter, retssager fra tredje part, herunder involverede myndigheder i tilfælde af forkert udførelse af denne forpligtelse.

15) BESKYTTELSE AF PERSONDATA

a) Kundens persondata

Kunden accepterer, at navne og professionelle kontaktoplysninger (postadresse, professionel e-mailadresse og professionelt mobiltelefonnummer og fastnet, stillingsbetegnelse) på enkeltpersoner, der stammer fra dennes ressourcer ("**kundens persondata**") bliver brugt af bioMérieux og dets tilknyttede selskaber i overensstemmelse med bestemmelserne i lokale love og regler vedrørende persondata, særligt med den gældende lovgivning i Den Europæiske Union (Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne data, den generelle databeskyttelsesforordning, "GDPR"). Sådanne kundens persondata er udelukkende til brug af bioMérieux, dets tilknyttede selskaber og det databehandlere i den sammenhæng og til det formål, som angives på websiden: <https://www.biomerieux.com/corp/en/privacy.html>. I overensstemmelse med gældende love og regler har kundens enkeltpersoner (registrerede) (i) ret til at få adgang til og gøre indsigelse mod brugen af deres personlige data, og til at ændre, rette, anmode om en kopi af og anmode om, at de videresendes til den anden dataansvarlig, samt (ii) retten til at blive glemt. For disse formål kan enkeltpersoner (registrerede personer) kontakte bioMérieux globale databeskyttelsesansvarlige (privacyofficer@biomerieux.com).

b) Kundens patientdata

Som en del af garantiens rammer eller vedligeholdelsen af de systemer, som sælges af bioMérieux, giver kunden, som dataansvarlig, bioMérieux og dets tilknyttede selskaber adgang til kundens patienters persondata ("**kundens patientdata**") i det tidsrum, der kræves for at udføre de aktiviteter, der er anført ovenfor. I overensstemmelse med gældende love og regler, og efter modtagelse af skriftlige og dokumenterede instruktioner fra kunden, må bioMérieux kun behandle sådanne kundepatientdata i overensstemmelse med kundens dokumenterede instruktioner og kun i det omfang, det er nødvendigt for at levere tjenesterne i henhold til denne aftale.

c) Behandlere af personlige data fra bioMérieux til kundepersondata og kundepatientdata

Hvis bioMérieux vælger at give hele eller en del af behandlingen eller hostingen af Kundens Persondata eller Kundepatientdata i underentreprise, giver Kunden, som Dataansvarlig, bioMérieux tilladelse til at engagere enhver anden databehandler (Underdatabehandler) uden forudgående specifik skriftligt samtykke fra Kunden, bortset fra bioMérieux's forpligtelse til at underrette Kunden om enhver foreslået tilføjelse eller udskiftning af underdatabehandlere. Kunden anerkender og accepterer, at bioMérieux underretter kunden om sine underbehandlere, og opdateringer til disse underbehandlere gennem listen over underbehandlere, der er tilgængelig online: <https://www.biomerieux.com/corp/en/privacy.html>. Denne liste over underbehandlere opdateres, og kunden kan blive oplyst om denne opdatering ved at angive en e-mailadresse på websiden: <https://www.biomerieux.com/en/data-processors-list>. Kunden har som dataansvarlig mulighed for med rimelighed at gøre indsigelse mod disse ændringer i overensstemmelse med artikel 28 (2) i GDPR ved at sende en e-mail til bioMérieux globale databeskyttelsesansvarlige (privacyofficer@biomerieux.com). bioMérieux vil sikre, at de fornævnte underdatabehandlere har indgået en fortrolighedsaftale og vil begrænse brugen af og adgangen til de fortrolige oplysninger til bioMérieux medarbejdere og underdatabehandlere, som har et behov for at kende sådanne oplysninger, og som er underlagt fortrolighedsforpligtelser, der er mindst lige så strenge som dem, der er indeholdt i denne aftale. bioMérieux accepterer kun at ansætte underdatabehandlere med en skriftlig kontrakt mellem bioMérieux og underdatabehandleren, der indeholder bestemmelser, der i alle væsentlige henseender svarer til dem, som bioMérieux er underlagt i denne artikel.

16) ETIK OG OVERHOLDELSE

Kunden erklærer og garanterer, at kunden selv, såvel som enhver tredje part, som agerer på dennes vegne i henhold til denne aftale (herunder eventuelle underleverandører), ikke på nogen måde vil krænkelse menneskerettighederne, de grundlæggende frihedsrettigheder, menneskers sundhed og sikkerhed eller skade miljøet, og:

- overholder den seneste gældende version af bioMérieux standarder for forretningsetik, som er tilgængelige på [bioMérieux webside](https://www.biomerieux.com);
- overholder alle gældende, territoriale og ekstra-territoriale love og bestemmelser til bekæmpelse af korruption; herunder eventuelle specifikke bestemmelser mod korruption om enhver aktivitet, der omfatter sundhedspersonale eller sundhedsorganisationer;
- må ikke ved handling eller udladelse, direkte eller indirekte, engagere sig i aktiviteter, der kan udsætte bioMérieux eller dets tilknyttede selskaber for ansvar for manglende overholdelse af enhver forpligtelse, som fremgår af denne artikel;
- skal underrette bioMérieux, så snart denne bliver opmærksom på en begivenhed, der kan udgøre en krænkelse eller en overtrædelse af en af de forpligtelser, som fremgår af denne artikel;
- ikke direkte eller indirekte har foretaget og ikke vil foretage nogen betaling eller løfte om betaling af penge (såsom gebyrer, provisioner eller andre uretmæssige økonomiske fordele eller fordele i form af naturalier) eller givet noget af værdi (herunder, men ikke begrænset til, gaver, rejser, måltider eller upassende underholdning) (i) til bioMérieux-medarbejdere (ii) til tredje part (herunder enhver person, der besidder et offentligt embede) med det formål at opnå eller fastholde forretning eller gøre det muligt for en tredje part at opnå eller fastholde forretning eller at opnå en fordel såsom, men ikke begrænset til, refusion for et produkt;
- giver bioMérieux al nødvendig hjælp og dokumentation for at gøre det muligt for bioMérieux at svare på enhver anmodning fra en behørigt bemyndiget myndighed.
- giver adgang til sine lokaler og optegnelser for at gennemføre revisioner med det formål at sikre overholdelse af aftalen, og specifikt med bestemmelserne i denne artikel.

I tilfælde af overtrædelse af nogen af de erklæringer og garantier, der er beskrevet i denne artikel, kan bioMérieux de jure opsige forretningsforholdet ensidigt uden at betragte det som sådant. Desuden er bioMérieux ikke forpligtet til at betale kunden skyldige beløb for nogen transaktion inden for rammerne, hvor en overtrædelse af disse erklæringer og garantier ville have fundet sted.

17) EKSPORTKONTROL

Produkterne, herunder hardware, software, tjenester og al relateret teknologi, som leveres til kunden, kan være underlagt gældende love og bestemmelser om eksportkontrol, herunder, men ikke begrænset til eksportbestemmelser i EU og USA. Kunden accepterer, at produkterne ikke må bruges, helt eller delvist, direkte eller indirekte til støtte for aktiviteter, sektorer og destinationer, der er begrænset eller forbudt af EU eller nogen anden gældende jurisdiktion,

bioMérieux's products or services, (iii) for research and development relating to new products, features or services, and (iv) for other internal business and operational purposes.

13.3. The customer agrees that bioMérieux may utilize VILINK to deliver patches, modifications, enhancements, corrections, or security improvements to Software ("**Software Updates**"). bioMérieux's obligation under this section shall be limited to the remote delivery of the Software Updates to the Products. Customer shall be responsible to install the Software Updates.

14) WASTE MATERIAL

Unless otherwise expressly agreed by bioMérieux or due to a mandatory local law, the customer is responsible for notifying bioMérieux so that the collection, treatment, recovery and environmental sound disposal for the waste of electrical and electronic equipment ("WEEE") can be organized, as provided for by Directive 2012/19/EU and any applicable local law. In this perspective, the customer undertakes to comply with its obligations defined in the Documentation (in particular, related to decontamination). The conditions of disposal of these systems, as well as the applicable price rates will be communicated to the customer upon request. The customer will be responsible for the integrity of the system until it is removed. bioMérieux shall be released of its obligations of financing and organizing the removal of any WEEE in case of any transfer of ownership of the source Product(s) to a third party. Every expense incurred or damage due to the customer's negligence and/or any breach of its obligations will entitle bioMérieux to a compensation. bioMérieux undertakes to communicate any necessary information about the concerned Product(s). The customer is responsible for the documentary, technical and administrative management and will not hold bioMérieux liable for any damaging consequence, expenses, legal actions from third parties including authorities involved in case of wrongful execution of this obligation.

15) PERSONAL DATA PROTECTION

a) Customer's personal data

The customer accepts that name and professional contact details (postal address, professional email address and professional mobile phone number and fixed line, job title) of individuals issued from its resources ("**Customer's Personal Data**") are used by bioMérieux and its Affiliates, in conformity with the provisions of local personal data laws and regulations, in particular those in force in the European Union (Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, General Data Protection Regulation, "GDPR"). Such Customer's Personal Data is for the exclusive use of bioMérieux, its Affiliates and its data processors in the context and for the purpose referred to on the website : <https://www.biomerieux.com/corp/en/privacy.html>. In accordance with applicable laws and regulations, individuals (data subjects) from Customer (i) have the right to access, object, modify, rectify, request copy of, transmit to another controller, their personal data, as well as (ii) the right to be forgotten. For these purposes, individuals (data subjects) can contact bioMérieux global Data Protection Officer (privacyofficer@biomerieux.com).

b) Customer's Patient Data

Within the framework of warranty or maintenance on the systems sold by bioMérieux, Customer, as data controller, authorizes and grants access to bioMérieux and its Affiliates to Customer's patient personal data ("**Customer's Patient Data**") for the time required to perform the abovementioned operations. According to applicable laws and regulations and after reception of written documented instructions from the customer, bioMérieux shall only process such Customer's Patient Data in accordance with the documented instructions of the customer solely as necessary for the performance of the services under this agreement.

c) Personal data processors of bioMérieux for Customer's Personal Data and Customer's Patient Data

If bioMérieux elects to subcontract all or part of the processing or of the hosting of Customer's Personal Data or Customer's Patient Data, the Customer as data controller, authorizes bioMérieux to engage any other processor (Sub-processor) without prior specific written authorization from the customer, except the obligation for bioMérieux to inform the customer of any intended changes concerning the addition or replacement of other Sub-processors. The customer acknowledges and agrees that bioMérieux will inform the customer of its Sub-processors, and updates thereto, via the list of Sub-processors available online: <https://www.biomerieux.com/corp/en/privacy.html>. This Sub-processors' list is updated and the customer is informed of this update by filling in an electronic address on the website: <https://www.biomerieux.com/en/data-processors-list>. The customer, as data controller, has the opportunity to reasonably object to such changes in accordance with article 28 (2) of the GDPR by sending an email to the bioMérieux' global Data Protection Officer (privacyofficer@biomerieux.com). bioMérieux shall ensure that the aforementioned Sub-processor have entered into confidentiality agreements and limit the use of, and access to the Confidential Information to bioMérieux's employees and Sub-processors who need to know such Confidential Information and who are subject to obligations of confidentiality which are no less onerous than those which are set forth in this Agreement. bioMérieux undertakes to only hire Sub-processors with a written contract between it and the Sub-processor containing clauses equivalent in all material respects to those imposed on it in this article.

16) ETHICS & COMPLIANCE

The customer represents and warrants that itself, as well as any third party performing on its behalf under this agreement (including subcontractors, if any), shall not violate in any manner human rights, fundamental freedoms, human health and safety, nor damage the environment, and:

- shall comply with the last applicable version of bioMérieux's standards of business ethics available on [bioMérieux website](https://www.biomerieux.com);
- shall comply with all applicable, territorial and extra-territorial anti-corruption laws and regulations; including any specific anti-corruption regulations about any activity involving healthcare professionals or healthcare organizations;
- shall not by action or omission, directly or indirectly, engage in activities that could expose bioMérieux or its affiliates to liability for non-compliance with any commitment set forth under this article;
- shall notify bioMérieux as soon as it becomes aware of any event that may constitute an infringement or a violation of one of the commitments set forth under this article;

e) has not made and will not make, directly or indirectly, any payment or promise to make any payment of money (such as fees, commissions or any other undue financial or in-kind benefit) or to provide anything of value (including, without limitation, gifts, travels, meals or improper entertainment) (i) to any bioMérieux employee (ii) to any third party (including any person holding a public office), for the purpose of obtaining or retaining business or enabling any third party to obtain or retain business, or to obtain an advantage such as, but no limited to, reimbursement for a product;

f) shall provide bioMérieux with all necessary assistance and documentation in order to enable bioMérieux to respond to any request from a duly empowered authority.

g) shall grant access to its premises and records to conduct audits aiming at ensuring compliance with the Agreement, and in particular with the provisions of this article.

In the event of a breach of any of the representations and warranties set forth in this article, bioMérieux may de jure terminate the business relationship unilaterally, without considering it as such. Furthermore, bioMérieux shall be under no obligation to pay the customer any monies owed with regard to any transaction within the scope of which a breach of these representations and warranties would have occurred.

17) EXPORT CONTROL

The Products, including hardware, software, services and any related technology, provided to the Customer may be subject to applicable export control laws and regulations including, without limitation, the European Union and the United States Export regulations. The customer agrees that Products will not be used, in their entirety or in part, directly or indirectly in support of activities, sectors and destinations restricted or prohibited by the European Union or any other

GENERELLE SALGSVILKÅR OG -BETINGELSER (GTC)

udtagen som tilladt i henhold til gældende love og regler, og at produkterne ikke må bruges i forbindelse med biologiske, kemiske eller nukleare våbenprogrammer eller militære anvendelser relateret til produktion, brug eller afprøvning af våben. Kunden accepterer, at produkterne ikke må bruges direkte eller indirekte, sælges, reeksporteres eller inkorporeres i produkter til direkte eller indirekte fordel for personer eller enheder, der er underlagt handelsrestriktioner, som fremgår af FN-, EU-, USA- eller anden gældende myndighedsliste over afviste eller begrænsede parter, i strid med de handelsrestriktive foranstaltninger. Sådanne lister omfatter EUs sanktionsliste, Enhedslisten i del 744 af de amerikanske eksportadministrationsbestemmelser og amerikanske Office of Foreign Assets Control liste over personer, der er genstand for særlige restriktioner.

18) RUSLAND – GÆLDENDE RESTRIKTIONER

18.1. Kunden må ikke sælge, eksportere eller reeksportere, direkte eller indirekte, til Rusland eller til brug i Rusland, produkter, som leveres i overensstemmelse med eller i forbindelse med nærværende aftale, som falder inden for Artikel 12g i Rådets forordning (EU) Nr. 833/2014.

18.2. Kunden skal bestræbe sig på at sikre, at alle underliggende tredjeparter, inklusive potentielle forhandlere, overholder ovenstående underafsnit 18.1.

18.3. Kunden acceptere at etablere og vedligeholde en passende overvågningsmekanisme til at registrere underliggende tredjeparters adfærd, inklusive potentielle forhandlere, som kunne annullere formålet med underafsnit 18.1.

18.4. Ethvert brud på de foregående underafsnit udgør et væsentligt brud på et essentielt element i parternes aftale og giver bioMérieux ret til at søge passende kompensation, inklusive: (i) ophør af aftalen, og (ii) en bøde, der svarer til ti gange kontraktens samlede værdi eller prisen for de eksporterede varer.

18.5. Kunden skal straks informere bioMérieux om eventuelle problemer i forbindelse med håndhævelsen af de foregående afsnit, herunder enhver tredjepartsaktivitet, som kunne være i strid med underafsnit 18.1. Kunden skal inden for to (2) uger fra den seneste anmodning stille oplysninger til rådighed for bioMérieux angående overholdelse af de forpligtelser, der henvises til i afsnit 18.1., 18.2. og 18.3.

19) TILDELING

Kunden må ikke tildele eller overføre nogen af sine rettigheder og forpligtelser til en tredjepart i nogen form, undtagen med forudgående skriftligt samtykke fra bioMérieux. bioMérieux forbliver fri til at tildele, overføre eller på anden måde udlidere alle eller dele af sine forpligtelser til sine partnere eller tilknyttede selskaber til udførelse af sine forpligtelser i henhold hertil.

20) FORTROLIGHED

Hver part forpligter sig til at behandle alle oplysninger, skriftlige eller mundtlige af enhver art, kommercielle, økonomiske, tekniske og/eller videnskabelige osv., som de måtte have haft adgang til under deres forretningsforhold som værende **fortrolige** ("Fortroligeoplysninger"). Hver af parterne påtager sig ikke direkte eller indirekte at videregive de fortrolige oplysninger til tredjeparter, naturlige eller juridiske personer, andre end deres juridiske repræsentanter og medarbejdere, uden den anden parts udtrykkelige forudgående skriftlige samtykke og at(i) træffe alle forholdsregler og udvise forsigtighed med hensyn til de fortrolige oplysninger for at forhindre deres videregivelse på mindst samme niveau, som anvendes til beskyttelse af deres egne fortrolige oplysninger, og (ii) kun bruge de fortrolige oplysninger med henblik på opfyldelsen af denne aftale. Denne fortrolighedsforpligtelse gælder, så længe forretningsforholdet mellem parterne varer, og i en periode på fem (5) år fra forretningsforholdets ophør.

21) FORCE MAJEURE

Ingen af parterne er ansvarlige for manglende opfyldelse eller forsinkelse af deres forpligtelser, som helt eller delvist kan tilskrives årsager uden for deres rimelige kontrol, herunder, men ikke begrænset til, ekstern strejke, krig, militære øvelser, brand, oprør, ulykke, naturkatastrofer, orkan, jordskælv, voldsomt vejr, afbrydelse af elforsyningen til kundens faciliteter, leverandorbetingede forsinkelser eller mangler, pandemi, epidemi eller overholdelse af love, regler, embargoebegrænsninger eller ordrer fra et myndighedsorgan eller et instrument herfor (herefter "Force Majeure"). Betalingsforpligtelser kan dog aldrig gøres til genstand for Force Majeure. Udførelse skal betragtes som suspenderet under de nævnte omstændigheder og forlænges i den tid, som de nævnte omstændigheder forårsager forsinkelse. Hvis udførelsen suspenderes i mere end en (1) måned, har bioMérieux efter eget skøn ret til at omfordele produkter blandt sine kunder på enhver måde, som bioMérieux finder nødvendig for at overholde sine lovgivningsmæssige forpligtelser, og/eller den part, der påberåber sig Force Majeure, kan annullere den eller de pågældende ordre(r).

22) INTELLEKTUEL EJENDOMSRET

Med forbehold for disse betingelser tildeles kunden kun en ikke-eksklusiv, ikke-overførbart, personlig ret i henhold til bioMérieux intellektuelle ejendomsrettigheder til at bruge de produkter, der placeres, leases eller sælges af bioMérieux, udelukkende til tilladte anvendelser, kun i kundens facilitet og underlagt eventuelle begrænsninger for tilladte anvendelser. Afhængigt af kundens specifikke anvendelse(r), kan kunden have brug for en eller flere yderligere licenser eller rettigheder til at bruge visse af produkterne. Kunden erklærer og garanterer, at den har opnået eller vil opnå alle nødvendige tredjepartslicenser til sin(e) specifikke anvendelse(r). Intet indeholdt heri kan betragtes, opfattes eller fortolkes som en bevilling, overførsel eller overdragelse til kunden eller nogen tredjepart, udtrykkeligt eller indforstået, af nogen ret, titel eller interesse i eller licens eller ret til at bruge nogen, alle eller dele af bioMérieuxs intellektuelle ejendomsrettigheder, bortset fra udelukkende retten til at bruge produkterne til de tilladte anvendelser. Kunden må ikke: (i) have en løbende ret til at få leveret eller til at fremstille eller få fremstillet nogen mængder af produkter eller tredjepartssoftware ud over dem, der er bestilt i overensstemmelse med den tilsvarende ordre; (ii) ændre, kopiere, oversætte, forbedre, udføre reverse engineering, dekompile, adskille, oprette afledte værker baseret på, underlicensere, videresælge eller på nogen måde formidle produkter eller tredjepartssoftware eller komponenter deraf til nogen tredjepart nogen steder i verden; eller (iii) fjerne, modificere, ændre, dække eller på anden måde skjule etiketter, varemærker, ophavsret eller andre ejendomsretlige meddelelser eller symboler fra produkterne. Enhver overtrædelse fra kundens side af denne artikel giver bioMérieux ret til at opsigte det kommercielle forhold eller annullere ethvert tilbud efter modtagelse af skriftlig meddelelse fra kunden.

23) GÆLDENDE LOVE - JURISDIKTION

Parterne skal forsøge at mindelighed at løse eventuelle tvister, der måtte opstå fra disse Vilkår. Vilkårene reguleres af og skal fortolkes i overensstemmelse med gældende love i Sverige. Bestemmelserne i Wienerkonventionen om internationalt salg af varer (CISG) af 11. april 1980 udelukkes. Enhver tvist skal afgøres af domstolene i Stockholm, som har enekompetence, selv i tilfælde, hvor der flere sagsøgte eller krav om bidrag fra en tredjepart.

applicable jurisdiction, except as authorized under applicable laws and regulations, and that the Products will not be used in connection with any biological, chemical and nuclear weapons program or any military application related to the production, use or testing of armament. The customer agrees that the Products will not be used directly or indirectly, sold, re-exported or incorporated into products for the direct or indirect benefit of any person or entity subject to trade restrictions named on any UN, EU, United States, or any other applicable government denied or restricted party list, in violation of the trade restrictive measures. Such lists include EU Sanctions List, Entity List at Part 744 of the US Export Administration Regulations and the U.S. Office of Foreign Assets Control Specially Designated National list.

18) RUSSIAN FEDERATION – APPLICABLE RESTRICTIONS

18.1. The customer shall not sell, export or re-export, directly or indirectly, to the Russian Federation or for use in the Russian Federation, any products supplied under or in connection with this agreement which fall within the scope of Article 12g of Council Regulation (EU) No 833/2014.

18.2. The customer shall endeavour to ensure compliance with subsection 18.1. above by all third parties further down the trade chain, including potential resellers.

18.3. The customer agrees to establish and maintain an adequate monitoring mechanism to detect any conduct of third parties further down the trade chain, including by potential resellers, that would defeat the purpose of subsection 18.1.

18.4. Any breach of the foregoing subsections will constitute a material breach of an essential element of the Parties' agreement and shall entitle bioMérieux to seek appropriate relief, including: (i) termination of the agreement; and (ii) a penalty equal to the greater of ten times the total value of this contract or the price of the goods exported.

18.5. The customer shall immediately notify bioMérieux of any problem related to the application of the foregoing subsections, including any third-party activity that would be contrary to subsection 18.6. The customer shall make available to bioMérieux, within two (2) weeks of the latter's request, information relating to compliance with the obligations referred to in paragraphs 18.1., 18.2. and 18.3.

19) ASSIGNMENT

The customer shall not assign or transfer any of its rights and obligations to a third party in any form whatsoever, except with the prior written consent of bioMérieux. bioMérieux remains free to assign, transfer or otherwise subcontract all or part of its obligations to its partners or Affiliates for the performance of its obligations hereunder.

20) CONFIDENTIALITY

Each Party undertakes to consider confidential all information, written or oral, of any nature whatsoever, commercial, economic, technical and/or scientific, etc., to which it may have had access during their business relationship (the "**Confidential Information**"). Each Party undertakes not to disclose, directly or indirectly, the Confidential Information to third parties, natural or legal persons, other than its legal representatives and employees, without the express prior written consent of the other Party and to (i) take all precautions and care with respect to the Confidential Information to prevent its disclosure at least at the same level applied to the protection of its own Confidential Information; and (ii) use the Confidential Information only for the purpose of the performance of this agreement. This obligation of confidentiality is in force for the duration of the commercial relationship between the Parties and for a period of five (5) years from the end of the business relationship.

21) FORCE MAJEURE

Either Party shall not be responsible for any failure to perform or delay its obligations attributable in whole or in part to any cause beyond its reasonable control, including but not limited to external strike, war, military operations, fire, riot, accident, acts of God, hurricane, earthquake, severe weather, interruption of electrical supply to the customer's facilities, supplier-caused delays or shortages, pandemic, epidemic, or compliance with any law, regulation, embargo restrictions or order of any government body or instrumentality thereof (hereinafter "Force Majeure"). Money payment obligations shall however never be subject to Force Majeure. Performance shall be deemed suspended during said circumstances and extended for such time as said circumstances cause delay. If the performance is suspended for more than one (1) month, bioMérieux will have the right, in its judgment, to reallocate Products among its customers in any manner bioMérieux deems necessary in order to comply with its regulatory obligations and/or the party invoking Force Majeure can cancel the concerned Order(s).

22) INTELLECTUAL PROPERTY

Subject to these Terms, the customer is granted only a non-exclusive, non-transferable, personal right under bioMérieux Intellectual Property Rights to use the Products placed, leased, or sold by bioMérieux solely for Permitted Uses, only in the customer's facility and subject to any restrictions on Permitted Uses. Depending on the customer's specific application(s), the customer may need one or more additional licenses or rights to use certain of the Products. The customer represents and warrants that it has, or will obtain, all necessary third-party licenses for its specific application(s). Nothing contained herein will be deemed, construed, or interpreted as a grant, transfer, or conveyance to the customer or any third party, expressly or by inference, of any right, title, or interest in, or license or right to use, any, all, or any portions of bioMérieux's Intellectual Property Rights, other than the right to use the Products for Permitted Uses only. The customer shall not: (i) have any ongoing right to be supplied with, or to manufacture or to have manufactured, any quantities of Products or third party software beyond those ordered in accordance with the corresponding Order; (ii) modify, copy, translate, enhance, reverse engineer, decompile, disassemble, create derivative works based upon, sublicense, resell, or convey in any manner any Product or third party software or any component thereof to any third party anywhere in the world; or (iii) remove, modify, change, cover, or otherwise obscure from the Products any labels, trademarks, copyright, or other proprietary notices or legends. Any breach by the customer of this article shall entitle bioMérieux to terminate commercial relationship or to cancel any Quote upon receipt of written notice by the customer.

23) APPLICABLE LAW – JURISDICTION

The Parties shall endeavor to amicably resolve any dispute arising from these Terms. The Terms are governed by and construed in accordance with the laws of Sweden. The provisions of the Vienna Convention on the International Sale of Goods (CISG) dated April 11, 1980, are excluded. Any dispute shall be settled by the Courts of Stockholm which shall have exclusive jurisdiction, even in case of multiple defendants or claim for contribution from a third party.